

# Relations transnationales – Enjeux pour une politique d'intégration

## Inscription

Jusqu'au 22 octobre 2009 au plus tard au moyen de la carte d'inscription ci-jointe ou par e-mail ([ekm@bfm.admin.ch](mailto:ekm@bfm.admin.ch)). Les personnes qui s'inscrivent recevront un bulletin de versement

## Frais d'inscription

Journée nationale: CHF 50.–  
(y compris buffet)

Remise du Prix: entrée gratuite

## Langue

Traduction simultanée  
français / allemand

## Informations supplémentaires

Commission fédérale pour les questions de migration CFM  
Quellenweg 9  
3003 Berne-Wabern  
Tél. 031 325 91 16  
Fax 031 325 80 21  
E-Mail: [ekm@bfm.admin.ch](mailto:ekm@bfm.admin.ch)  
[www.ekm.admin.ch](http://www.ekm.admin.ch)

## Lieu de la journée

Hôtel Arte, Kongresszentrum  
Riggenbachstrasse 10  
4600 Olten  
(environ 7 minutes à pied de la gare centrale)

Journée nationale de la  
Commission fédérale  
pour les questions de  
migration CFM

Judi  
29 octobre 2009  
Hôtel Arte, Olten

## Relations transnationales – Enjeux pour une politique d'intégration!

La mondialisation et les nouvelles technologies de communication permettent d'établir plus intensément que par le passé les contacts au-delà des frontières nationales. Les relations établies sous l'appellation «Transnationalité» attisent aussi depuis un certain temps le monde de la recherche et le monde politique. Ce qui est important dans ce contexte, c'est de prendre conscience que les migrantes et les migrants ne vivent pas isolés dans un pays étranger, mais entretiennent ailleurs de multiples relations, tant avec leur patrie qu'avec des autochtones ou de la parenté ayant la même appartenance nationale, ethnique ou religieuse. Sous cet angle, les réflexions en matière de politique d'intégration prennent, elles aussi, une nouvelle dimension. Car les migrants ne sont pas exclusivement orientés vers leurs communautés dans le pays où ils vivent actuellement. Leur cadre de référence n'est donc pas uniquement constitué de leur nouvel environnement, à savoir celui où ils doivent répondre à des exigences en matière d'intégration, apprendre la langue locale et construire leur (nouvelle) existence. Le maintien des contacts avec de la parenté et des amis, qu'ils soient restés dans la patrie ou se soient établis dans d'autres pays du monde entier, est tout aussi important.

A cette Journée nationale, d'éminents experts traiteront des aspects précis des relations transnationales. Y seront thématiques les nouveaux réseaux économiques et sociaux dans un contexte transnational, la question de la citoyenneté dans une perspective globale, l'importance des nouvelles technologies de communication et les défis à relever concernant la politique d'intégration sur le plan national. Les représentants de la politique et de l'administration s'entretiendront avec les intervenants au sujet des questions soulevées par ce nouvel aspect.

## Remise du Prix suisse de l'intégration 09

En deuxième partie de cette Journée nationale aura lieu la remise du Prix suisse de l'intégration 09. Le prix sera décerné par la Commission fédérale pour les questions de migration en collaboration avec la Conférence des délégués à l'intégration.

### Programme de la Journée nationale

- 09.30 Accueil
- 10.00 Bienvenue  
*Francis Matthey*  
Président de la CFM
- 10.10 Réseaux de migrants dans un contexte transnational  
*Janine Dahinden*  
Maison d'Analyse pour les Procédus sociaux, Neuchâtel
- 10.45 Citoyenneté transnationale et perspectives globales  
*Gianni D'Amato*  
Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population, Neuchâtel
- 11.20 Pause
- 11.40 Nouveaux moyens de communication – nouveaux espaces sociaux  
*Mihaela Nedelcu*  
Institut de Sociologie, Neuchâtel / Institut für Sozialanthropologie, Bern
- 12.15 Vivre la transnationalité: Nouveaux défis pour une politique migratoire  
*Mirjana Morokvasic*  
Centre national de Recherche Scientifique, Paris
- 12.50 Buffet
- 14.00 Transnationalité: Quelles perspectives pour une politique d'intégration?  
Discussion des intervenants avec des représentants de la politique et de l'administration  
*Jörg Gasser*, Directeur a.i. Office fédéral des migrations  
*Antonio Hodggers*, Conseiller national Genève  
Animation: *Simone Prodolliet*, Cheffe du Secrétariat de la CFM

### Remise du Prix suisse de l'intégration 09

- Dès 15.30 Prix décerné par le jury sous la présidence de  
*Carmel Fröhlicher-Stines*, membre de la CFM

Au programme:  
*Duo Violeta Ramos & Richard Schneider*

Apéritif